



## Фразеологизмы Как Объект Лингвокультурологических Исследований

Ибодуллаева Ширина Миржахон кизи

Ассистент преподаватель

Каршинский Университет Экономики и Педагогики

**Аннотация:** фразеологизмы представляют собой уникальный лексический и культурный пласт языка, отражающий историю, традиции и мировоззрение народа. Исследование фразеологических единиц в контексте лингвокультурологии позволяет глубже понять связь языка с культурой и менталитетом. В данной работе рассматриваются основные подходы к изучению фразеологизмов как элемента лингвокультурного пространства, их роль в формировании национальной идентичности, а также возможности применения фразеологических единиц в обучении иностранным языкам. Особое внимание уделяется взаимодействию фразеологии и культуры, а также методам их анализа и интерпретации.

**Ключевые слова:** фразеологизмы, лингвокультурология, языковая и культурная идентичность, культурные концепты, структура и функции фразеологизмов, методология исследования, межкультурная коммуникация, обучение иностранным языкам.

### ВВЕДЕНИЕ

Фразеологизмы занимают важное место в любом языке, являясь неотъемлемой частью его лексической системы. Эти устойчивые словосочетания не только передают информацию, но и несут культурные и эмоциональные смыслы, отражающие традиции, менталитет и мировосприятие народа. В последние десятилетия наблюдается повышенный интерес к лингвокультурологии как научной дисциплине, занимающейся изучением взаимосвязи языка и культуры. Фразеологизмы, в этом контексте, становятся объектом особого исследовательского внимания, поскольку они могут служить "окном" в культуру, позволяя понять, как языковые единицы иллюстрируют специфические культурные концепты и ценности.<sup>1</sup>

Лингвокультурологические исследования фразеологизмов помогают раскрыть коды национальной идентичности и показывают, как языковая структура может быть связана с культурными символами. При этом фразеологизмы выступают не только как средство коммуникации, но и как своего рода культурные артефакты, которые могут отражать мировоззренческие установки и исторический опыт сообщества.<sup>2</sup>

В данной работе мы рассмотрим фразеологизмы как объект лингвокультурологических исследований, исследуя их структуру, функции и значение в контексте межкультурной коммуникации. Особое внимание будет уделено методам анализа фразеологических единиц и их роли в процессе обучения иностранным языкам. Понимание фразеологизмов с лингвокультурной точки зрения открывает новые горизонты для эффективного взаимодействия людей разных культур и может значительно обогатить процесс обучения, способствуя формированию глубокой межкультурной компетенции.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Ковшова, М. Л. (2009). СЕМАНТИКА И ПРАГМАТИКА ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ (ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ).

<sup>2</sup> Ковшова, М. Л. (2009). СЕМАНТИКА И ПРАГМАТИКА ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ (ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ).

<sup>3</sup> Чибышева, О. А. (2005). Концепт «женщина» в русской и английской фразеологии (на материале предметных фразеологизмов, именующих женщину). Челябинск, 132.



## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Фразеологизмы представляют собой устойчивые словосочетания, смысл которых не всегда можно понять, исходя из значений вспомогательных слов. Они являются важным элементом любого языка, а также представляют собой область интереса для исследователей лингвистики, культурологии и межкультурной коммуникации. Фразеологизмы не только обогащают речь, делают её более выразительной и образной, но также отражают национальные особенности, ценности и исторический опыт народа. В последние десятилетия лингвокультурология как наука активно исследует перекресток языка и культуры, и фразеологизмы выступают в этом контексте как актуальный объект изучения.

Фразеологизм определяется как стабилизированное словосочетание, имеющее устойчивую структуру и определенное значение. Оно может включать как отдельные слова, так и сочетания, которые образуют семантически единое целое. Примеры фразеологизмов: "пойти по головам", "кругом своя", "нести чепуху". Эти выражения имеют свои уникальные значения, которые зачастую выходят за рамки буквального значения используемых слов.

Фразеологизмы можно классифицировать по различным критериям: по структуре (простые и сложные), по значению (метафорические, метонимические), по функциональной роли в языке (научные, разговорные, литературные). Каждая из этих категорий открывает новые горизонты для лингвокультурологического анализа, позволяя лучше понять культурные и исторические контексты, в которых функционируют фразеологизмы.

### Фразеологизмы как отражение культуры

Фразеологизмы являются своеобразным зеркалом культуры, в котором отражаются традиции, обычаи и мировосприятие народа. Например, в русском языке существует множество фразеологизмов, связанных с традициями земледелия, что связано с историческим образом жизни многих народов, где сельское хозяйство было основным занятием. Выражения, такие как "с глаза долой — из сердца вон", закрывают за собой опыт предательства или разлуки, демонстрируя коллективные чувства и переживания.

Лингвокультурология исследует, как фразеологизмы формируются и функционируют в определенном культурном контексте. Например, в англоязычной культуре широко распространены фразеологизмы, связанные с мореплаванием ("to sail close to the wind"), что можно объяснить исторической важностью мореплавания для Великобритании. Анализ таких фразеологизмов помогает лучше понять, как культура формирует язык и наоборот.

### Методы исследования фразеологизмов

В лингвокультурологических исследованиях, фразеологизмы исследуются с различных точек зрения. Наиболее распространенными методами являются:

1. Сравнительный анализ — изучение фразеологизмов в различных языках позволяет выявить как их сходства, так и различия, что в свою очередь помогает понимать, как разные культуры отражаются в языке.
2. Контекстуальный анализ — исследование фразеологизмов в контексте текстов (литературных произведений, фильмов, средств массовой информации) дает возможность выявить, как они активно используются в коммуникации и как они влияют на восприятие сообщений.



3. Антропологический подход — анализ фразеологизмов в рамках культуры народов. Этот подход учитывает социальные, исторические и культурные аспекты, которые влияют на становление и использование фразеологизмов.<sup>4</sup>

4. Когнитивный подход — изучение того, как фразеологизмы отражают концептуальные схемы и ментальные структуры, присущие данной культуре.

Фразеологизмы в процессе обучения

Понимание фразеологизмов имеет важное значение для изучения иностранного языка. Преподавание фразеологизмов не только способствует расширению словарного запаса, но и помогает учащимся осваивать культурные аспекты языка. Знание фразеологических единиц способствует улучшению навыков общения, пониманию юмора и нюансов языка.

В преподавании языкознания важно использовать методы, которые учитывают культурную среду. Упражнения на использование фразеологизмов в контексте реальных диалогов и ситуаций позволят ученикам не только запомнить их, но и понять их значение и значение в культуре носителей языка. Это может включать анализ фильмов, рассказов, эссе, которые содержат фразеологизмы, что обеспечит более глубокое понимание языка и культуры.

Фразеологизмы как объект лингвокультурологических исследований дают представление о взаимосвязи языка и культуры. Они не только обогащают язык, но и отображают социокультурные аспекты жизни народа. Исследование фразеологизмов позволяет глубже понять, как язык служит средством выражения человеческого опыта, мировосприятия и традиций. Учитывая их важную роль в межкультурной коммуникации, необходимо продолжать работы в этой области, обогащая наше понимание как самого языка, так и культурных реалий, которые он отражает.<sup>5</sup>

В заключение можно сказать, что фразеологизмы выступают не только как лексические единицы языка, но и как важные культурные маркеры, отражающие менталитет и мировосприятие народа. Их изучение в рамках лингвокультурологии открывает перед исследователями богатый контекст, в котором переплетаются язык, культура и история. Анализ фразеологизмов позволяет выявлять уникальные аспекты национальной идентичности, традиций и ценностей, что делает их важным объектом для междисциплинарных исследований.

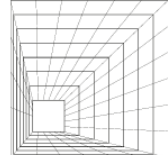
Фразеологизмы обогащают языковую практику, придавая речи выразительность и многозначность, одновременно являясь средством передачи культурного опыта и исторической памяти. Исследования в этой области способствуют более глубокому пониманию специфики языка и его функциональности, а также помогают в обучении иностранным языкам, обогащая лексический запас учащихся и углубляя их культурное понимание.

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Таким образом, фразеологизмы представляют собой ключ к разгадке сложного взаимодействия языка и культуры. Их значимость как объекта лингвокультурологических исследований невозможно переоценить — они не только отражают, но и формируют культурные реалии, создавая мосты между различными языковыми и культурными системами. Поэтому дальнейшее изучение этого феномена будет способствовать углублению нашего понимания как языковой, так и культурной динамики, что в свою очередь обогатит как научный, так и практический аспекты лингвистических исследований.

<sup>4</sup> Семёнов, А. Е. (2009). Вербализация концепта ЗЕМЛЯ средствами русской фразеологии и лексикологии: лингвокультурологический аспект. Челябинск.

<sup>5</sup> Картушина, Е. А. (2003). Гендерные аспекты фразеологии в массовой коммуникации.



### ССЫЛКИ

1. Ковшова, М. Л. (2009). СЕМАНТИКА И ПРАГМАТИКА ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ (ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ).
2. Younas, A. (2019). Legality Of Rule Of Law With Chinese Characteristics. SSRN Electronic Journal.
3. Ковшова, М. Л. (2009). СЕМАНТИКА И ПРАГМАТИКА ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ (ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ).
4. Younas, A., & Zeng, Y. (2024). Proposing Central Asian AI ethics principles: a multilevel approach for responsible AI. *AI and Ethics*, 1-9.
5. Younas, Ammar, and Yi Zeng. "A Philosophical Inquiry into AI-Inclusive Epistemology." Available at SSRN 4822881 (2024).
6. Чибышева, О. А. (2005). Концепт «женщина» в русской и английской фразеологии (на материале предметных фразеологизмов, именующих женщину). Челябинск, 132.
7. Younas, Ammar, and Yi Zeng. "Proposing Central Asian AI ethics principles: a multilevel approach for responsible AI." *AI and Ethics* (2024): 1-9.
8. Younas, Ammar, Recent Policies, Regulations and Laws Related to Artificial Intelligence Across the Central Asia (August 1, 2020). Ai Mo Innovation Consultants, 2020, Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=3664983>
9. Younas, A. (2012). Case of Shared Vocabulary of Turkish and Urdu Languages (Similar Words in Turkish and Urdu Languages). Available at SSRN 3202318.
10. Иванова, С. В., & Маковскей, М. М. (2003). Лингвокультурологический аспект исследования языковых единиц.
11. Younas, Ammar. "Sustaining Innovative Economy in Fourth Industrial Revolution: A Whitepaper of Uzbek Centered Artificial Intelligence Policy (February 01, 2020)." Available at SSRN 3533410.
12. Семёнов, А. Е. (2009). Вербализация концепта ЗЕМЛЯ средствами русской фразеологии и лексикологии: лингвокультурологический аспект. Челябинск.
13. Younas, Ammar, and Kinza Fatima. "REGULATING NANOTECHNOLOGY TRANSFER IN DIGITALIZED CENTRAL ASIA." *DEVELOPMENT ISSUES OF INNOVATIVE ECONOMY IN THE AGRICULTURAL SECTOR* (2021): 744-746.
14. Younas, Ammar, et al. "Overview of big data and cloud computing laws, regulations and policies in central Asia." *Regulations and Policies in Central Asia* (August 12, 2020) (2020).
15. Younas, Ammar. "Finding a consensus between philosophy of applied and social sciences: A case of biology of human rights." *JournalNX A Multidisciplinary Peer Reviewed Journal*. ISSN 2581-4230 (2020): 62-75.
16. Картушина, Е. А. (2003). Гендерные аспекты фразеологии в массовой коммуникации.
17. Younas, A. "Legality of Rule of Law with Chinese Characteristics: A Case of "Ultra-Sinoism". *Russian Law Journal*. 2020; 8 (4): 53-91."
18. Younas, Ammar. "The Rise of 5G in Central Asia: Latest News and Updates about the Next Generation Network." *AI Mo Innovation Consultants (Smc-Pvt) Ltd* (2020).
19. Younas, Ammar. "Responsible AI: Introduction of "Nomadic AI Principles" for Central Asia." (2020).
20. Кудрявцева, Е. В. (2015). Фразеологизмы с компонентом-зоонимом собака: лингвокультурологический комментарий. *Вестник Костромского государственного университета*, 21(2), 131-134.



- 
21. Ammar, Younas. "Subjects, objects and forms of land ownership in Kyrgyzstan: challenges and prospective." *International Journal of Innovative Technologies in Economy* 2 (8) (2017): 19-21.
  22. Younas, Ammar, and Tegizbekova Zhyldyz Chynarbekovna. "Harmonizing Law and Innovations in Nanomedicine." *Artificial Intelligence (AI) and Biomedical Robotics: A Central Asian Perspective* (October 31, 2020) (2020).